

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 7 (1898)  
**Heft:** 13  
  
**Anhang:** Beilage zur "Hotel-Revue" Nr. 13

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Beilage zur „HOTEL-REVUE“ Nr. 13.

## Personal- gesuche.

**Chef de cuisine,** junger, 1. April dauernde Anstellung in einem Hotel in der Nähe von Basel. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1021.

**Chef de cuisine** est demandé Pension de la Suisse française. Bonnes références exigées. Entrée 1<sup>er</sup> Juin. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 1041 b.

**Fille de salle** est demandée Pension de la Suisse romande. Bons certificats sont exigés. Entrée 1<sup>er</sup> ou 15 Juin. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 1042.

**Filles de chambre** sont demandées pour un Hôtel-Pension de la Suisse romande. Il est exigé la connaissance du service de table. Entrée 1<sup>er</sup> Juin. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 1043.

**Gesucht: 1 Chef de cuisine,** tüchtiger, 1 Saaltöchter (erste). 1 Saalkellnerin.

Ohne gute Zeugnisse unnütz zu melden. Persönliche Stellung erwünscht. Offerten an die Exped. dieses Blattes unter Chiffre 1034.

**Gesucht: 1 Köchin,** tüchtige, neben Chef, und 1 Zimmermädchen, gewandtes, deutsch und französisch sprechend. Saisonstellen. Schriftliche Anmeldungen unter St. 1898 an die Expedition dieses Blattes. 1074

## Hotel-Gouvernante.

Für ein kleineres Jahresgeschäft im Kanton Graubünden wird eine tüchtige, erfahrene Gouvernante gesetzten Alters (zur Leitung des Zimmers, Office, Lingerie- und Speisekammerbetriebs) mit einer Einlage von einigen Tausend Franken als „employée intéressée“ gesucht. Offerten mit Zeugniskopien, Referenzangaben, Gehaltsansprüchen und Photographie sub Chiffre OF 5193 an Orell Füssli & Annoncen, Zürich. 1871 OF 5193

**Küchenchef,** tüchtiger und sparsamer, 1. flinker Restaurateur, auf Mitte Mai gesucht. Jahresstelle. Offerten an Bahnhofs- und Hotel Landquart, Landquart (Graubünden). 1036

## On demande

pour hôtels de montagne importants: Gouvernante - lingère, capable, très expérimentée et parlant français et allemand, ainsi qu'une bonne 1068

**Cuisinière** (première). Adresser les offres avec certificats et photographie à MM. Alexandre Selter & Cie, à Brigue.

**Portier,** alleinige tüchtiger, Jahresgeschäft. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1080.

**Secrétaire (1<sup>er</sup>)** parlant français, anglais et italien, est demandé pour le 25 Avril. Place à l'année. Adresser les offres, certificats et photographie à l'Hôtel de Londres, Naples. 1017

**Surveillant.** Für ein Bahnhof-Büffet wird ein zuverlässiger, gesetzter u. gut empfohlener Mann, perfekt französisch sprechend, gesucht. Jahresstelle. Guter Lohn. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1084.

**HOTELIERS**  
à la recherche  
d'employés  
sérieux et actifs

**L'HOTEL-REVUE**  
Journal le plus répandu dans les hôtels

Prix de l'annonce  
compr. l'adresse  
péd. d'offres 2 fr.  
Chaque expéd. 1.50

Les Secrétaires  
1 fr. par insertion  
(non compris les frais  
d'expédition d'offres)

## AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgesprochenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einbringen will, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann unerrögend an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt die Adressen der Inserenten mitzutheilen.

**Stellen-  
gesuche.**

**Aide de cuisine,** 20-Jahre, guter Familie, gesund und kräftig, dreier Sprachen mächtig, der auch die Pâtisserie erlernt hat, sucht auf Mitte Mai oder Anfang Juni Saison- oder Jahresstelle. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1066.

**Aide (1<sup>er</sup>).** un cuisinier hollandais cherche place de premier aide-cuisinier ou de pâtissier dans un hôtel de premier rang, de préférence en Suisse. Lettres affr. sous C. 60 au bureau central d'annonces de Kooyker à Leide (Hollande).

**Badmeister,** durchaus zuverlässig, verlässig, verheiratet, wünscht seine bisherige Stelle auf nächste Saison zu ändern. Derselbe ist im Besitz von ganz guten Zeugnissen. Geht. Offerten sub Sc 1516 Q befördern Haasenstein & Vogler, Basel. 1838

**Buffetdame,** treu und zuverlässig, Wirtschaftswesen vollständig bewandert, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 959.

**Buffetdame od. Saaltöchter.** Eine intelligente, brave Tochter von 22 Jahren, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle in einem kleineren Passanten- und Geschäftsreisenden-Hotel. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1076.

**Chef de cuisine,** avec certificats de restaurants et d'hôtels de premier rang, cherche place pour l'année ou saison. S'adresser à Jean Sutter à Delémont.

**Chef de cuisine.** Junger, schon 5 Jahre selbständig gearbeitet, mit prima Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1070.

**Chef de cuisine,** mit prima aus ersten Häusern, sucht Jahres- oder Saisonstelle, wenn nicht zu kurz und mit baldigem Antritt, am liebsten französische Schweiz. Offerten an die Expedition unter Chiffre 1027.

**Chef de cuisine,** mit prima aus ersten Häusern, sucht Stelle für die Saison, auch Jahresstelle in gutes Hotel. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 986.

**Chef de cuisine,** Français, vaillant dans des maisons de premier ordre de la Suisse, possédant références analogues, cherche engagement à l'année ou pour la saison. Adresser les offres à l'administr. du jour. sous chiffre 1083.

**Concierge,** 30 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Hauptposten für die Saison. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 990.

**Concierge,** 29 Jahre alt, der mächtig, sucht Hauptposten für die Saison. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1079.

**Cuisinier.** Jeune homme, suisse français, sortant d'apprentissage, cherche place de volontaire dans grand hôtel. Disponible 10 à 15 Juin. Références: Hôtel Beau-Régard, Lugano. Offres sous chiffre 0567 L à Orell Füssli - Publicité à Lausanne. 1864

**Gärtner.** Ein in allen Branchen der Gärtnerei durchwegs tüchtiger, junger Mann, 27 Jahre alt (militärfrei), z. Zt. als erster Gehilfe in einem der grössten Hotels, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse und Empfehlungen, baldigste Stellung als selbständiger Gärtner oder Obergärtner. Geht. Offerten an A. Kaiser, Gärtner, Hotel Schweizerhof, Luzern. 1069

**Gärtner.** Ein mit guten Zeugnissen versehener, junger, tüchtiger, solider Gärtner sucht passende Stelle. Französische oder italienische Schweiz bevorzugt. Offerten an Peter Bazzera, Gärtner, Horw bei Luzern. 1072

**Glätterin,** jung und kräftig, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Sommerstelle in gutes Hotel oder Lingerie. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1053.

**Hotel-Sekretär,** jüngerer, tüchtiger, sucht ganz bescheidenen Ansprüchen Stellung für sofort oder später, vorzugsweise in Höhenkurort. Beste Zeugnisse zur Disposition. Off. an die Exp. unter Chiffre 1084.

**Koch,** 19 Jahre alt, mit guten Zeugnissen versehen, deutsch u. französisch sprechend, sucht Stelle als Aide de cuisine für die Saison. Adresse: R. B. Chiffre 53, poste restante, Vevey. 1063

**Kochlehrling.** Junger Mann, Realschule mit Erfolg 2 Jahre besucht hat, wünscht unter günstigen Bedingungen in obiger Eigenschaft sofort in ein grösseres Hotel einzutreten. Offerten an die Expedition unter Chiffre 1077.

**Kochlehrling.** Für Jüngling von 16 Jahren wird Kochlehrlingsstelle in gut renommiertem Hotel d. deutschen Schweiz gesucht. Eintritt nach Ostern. Offerten an Ott-Häni, Lausanne. 1029

**Kochlehrling.** Junger Mann, 17 Jahre alt, tüchtig, Elsässer, gelernter Konditor, sucht Stelle als Volontär in Strassburger Gänseleberpastetenfabrik, sucht Stelle als Kochlehrling, am liebsten in der franz. Schweiz. Off. an d. Exped. unter Chiffre 1039.

**Koch-Volontär.** Pâtissier, tüchtig, gute Zeugnisse, militärfrei, sucht Stelle als Volontär in Hotel ersten Ranges in französischer Schweiz oder Frankreich. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1075.

**Koch-Volontär.** Jung-Mann aus guter Familie, welcher mit 1. Mai nächsten seine Lehrzeit in einem renommierten Hotel 1. Ranges beendet und von seinem Prinzipal bestens empfohlen wird, wünscht Volontärstelle in ebenfalls gutem Hause. Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre 365 B. F.

**Lehrerin,** gut gebildete, die mehrere Jahre im Ausland war u. deutsch, französisch und englisch spricht, sucht Stelle als solche, eventuell als Hotel-Sekretärin. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1032.

**Maschinenschreiberin,** gewandte, achtb., sprachkundige, junge Schweizerin, sucht Sommersaison-Stelle, wörmöglich an einem Höhenkurort (eventuell mit eigener Schreibmaschine). Off. an die Exped. unter Chiffre 1049.

**Oberkellnerin** gesetzten Alters, in jedem Hotelfach gründlich erfahren, sucht gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen Stellung als solche, Directrice od. Gouvernante. Geht. Offerten unter Fe 1680 Q an Haasenstein & Vogler, Basel.

**Oberkellner,** jung, Schweizer, sprachkundig, im Besitze guter Zeugnisse, sucht auf Mitte April seine Stelle zu ändern. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1046.

**Oberkellner od. Direktor.** Tüchtiger, solider Fachmann, der 4 Hauptspr. mächtig, in Buchführung, Korresp. u. Reception bewandert, mit prima Referenzen, sucht Jahres- oder Saisonstelle für sofort oder später. Offerten an die Expedition unter Chiffre 1018.

**Office-Gouvernante,** gewandte, deutsch und französisch sprechend, tüchtig, deutsch, sucht Stelle in obiger Eigenschaft in einem feinem Hotel. Offerten an die Expedition unter Chiffre 1034.

**Portier,** deutsch und französisch, sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in besserem Hause für Mitte Mai. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1056.

**Rest.- od. Zimmerkellner.** Junger Mann (Schweizer), deutsch, franz. u. engl. sprechend, mit prima Zeugnissen versehen, sucht Stelle in obiger Eigenschaft. Eintritt von Mitte Mai an. Rekrutenschule absolviert. Offerten an die Exped. unter Chiffre 420.

**Saaltöchter.** Eine junge Tochter aus guter Familie wünscht auf kommende Saison Stelle in einem Kurhotel oder grösserer Fremdenpension. Offerten an die Exped. dieses Blattes unter Chiffre 1064.

**Saaltöchter.** Eine junge Tochter (Weinländerin) aus guter Familie, deutsch u. französisch sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle in obiger Eigenschaft. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1078.

**Secrétaire - Chef de réception.** Suisse, 30 ans, ayant fonctionné douze ans dans la même maison, cherche engagement. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 1082.

**Sekretär.** Ein junger, militärfreier Schweizer, der franz., deutschen und italien. Sprache, sowie der Buchhaltung, Handelskorrespondenz und Stenographie mächtig, mit allgemein wissenschaftlicher Bildung, sucht Stelle für sofort oder baldigst auf das Bureau eines Hotels od. Pension als Sekretär, Buchhalter oder ähnliche Beschäftigung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1045.

**Sekretär.** Gebildeter, strebsamer Mann, 25 J. alt, aus besserer Familie, mit der doppelten Buchführung vertraut, sucht beliebige Stellung in Hotel. Nähere Auskunft erteilt Herr Schlottorbeck, Todtenzanz 4, Basel. 1087

**Sekretär (zweiter).** Ein Mann, englisch und deutsch sprechend u. mit zieml. Vorkenntnissen der franz. Sprache, sucht Stelle in einem Hotelbureau. Gute Referenzen stehen zu Diensten. Geht. Offerten unter Chiffre A. W. Volksbank, Interlaken. 1051

**Sekretär (zweiter).** Jungmänn. gebildeter Mann sucht Stelle als zweiter Sekretär in einem Hotel der Schweiz. Zeugnisse sowie Photographie stehen zu Diensten. Französisch u. etwas englisch sprechend. Offerten unter De 1112 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. 1851

**Sekretär-Volontär.** Intelligenter Mann aus guter Familie, der eine dreijährige Lehrzeit auf einer Bank absolviert hat u. deutsch u. franz. spricht, sucht Stelle in obiger Eigenschaft in einem feinem Hotel. Offerten an die Expedition unter Chiffre 1033.

**Serviertöchter.** Eine junge Schweizerin, der deutschen und französischen Sprache vollkommen, der italienischen genügend mächtig, wünscht Saisonstellung in feinem Hotel oder Restaurant. Photographie und prima Zeugnisse stehen zu Diensten. Offerten sub Chiffre Yel690Z an die Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Zürich. 1873

**Sommelier (1<sup>er</sup>).** Agé de 31 ans, parlant le français, l'allemand et l'anglais, demande engagement pour la saison. Bonnes références. Adresser les offres à l'administr. du journal sous chiffre 1030.

**Telegraphistin.** Eine zuverlässige Tochter, im Bureaudienst (inkl. Post und Telegraph) wohl unterrichtet, sucht Saisonstelle, event. auch als Saaltöchter. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1071.

**Tochter,** welche im Servieren sucht Stelle als Saaltöchter oder Zimmermädchen. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1054.

**Unterportier.** Junger Mann von 19 Jahren, mit guter Schulbildung und guten Zeugnissen, welcher schon 8 Monate im Welschland zugebracht hat, sucht Stelle in einem Hotel oder Geschäft der franz. Schweiz zur Erlernung der franz. Sprache. Ansprüche bescheiden. Off. an d. Exp. unter Chiffre 1038.

**Volontärin.** Eine rechtschaff. Schulzeugnissen und schöner Handschrift, die während 1 1/2 Jahr. in Genf Bureau-Arbeiten oblag, wünscht ähnliche Stelle in einem Hotel in obiger Eigenschaft. Dieselbe wäre auch geneigt, in der Lingerie oder als Saaltöchter auszuheilen. Referenzen stehen zu Diensten. Geht. Offerten unter Chiffre Z. Y. 1971 an Rudolf Mosse, Zürich. 1849 M15036

**Zimmermädchen.** Eine deutsch u. französisch sprechend, sucht auf kommende Saison Stelle in einem grösseren Hotel. Prima Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1052.

**Zimmermädchen** aus der Schweiz mit einigen Kenntnissen der franz. Sprache sucht Stelle auf kommende Saison in ein besseres Hotel. Gute Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Geht. Offerten an S. R. poste restante Gerlafingen (Kt. Solothurn).

**Zimmermädchen,** tüchtig, deutsch u. französisch sprechend, sucht Engagement für Monat April in gut frequentiertem, besserem Hotel. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1047.

**Zimmermädchen,** deutsch, und italienisch sprechend, im Servieren und Bügeln gewandt, sucht passende Stellung, event. für Office. Geht. Offerten sub Chiffre K 544 L an die Annonc.-Exped. H. Keller, Luzern. 1862

**Zimmermädchen,** Eine tüchtige, erfahrene Person, beider Sprachen mächtig, sucht auf kommende Saison Stelle in obiger Eigenschaft. Gute, langjährige Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1073.

**Zimmermädchen,** 2 sehr tüchtige, Töchter von 21 und 23 Jahren, franz. u. teilweise englisch sprechend, mitausgezeichneten Zeugn. über Zimmer- u. Saalservice versehen, suchen Stellen in guten Hotels. Eintritt nach Belieben. Off. an die Exped. unter Chiffre 1085.

**HOTELREVUE**  
Organe de la Société Suisse  
des Hoteliers. Journal avancé  
pour l'insertion de  
Demandes d'emploi

DES EMPLOYES D'HOTELS.

Les Abonnés de  
l'Hotel-Revue  
couperont en tout plus  
de 25.000 employes

Une insertion 1.50  
de l'annonce 2 fr.  
Répondre 1 fr. Joindre  
monnaie en timbres

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.

1.